

# Cabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATION DE LA VILLE DE CABESTANY



## LA FERMETURE PROGRAMMÉE DE LA TRÉSORERIE DE CABESTANY N'AURA PAS LIEU COMME ANNONCÉ.

Il est certain que la mobilisation du personnel, des organisations syndicales, des élus municipaux et des usagers (1.800 pétitions signées à l'accueil mairie) a pesé lourd dans la balance pour empêcher la fermeture programmée de la trésorerie au 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Le service public en péril**



## LA POSTE EN LIGNE DE MIRE.

Le service postal est menacé de privatisation.

Si cette privatisation avait lieu, la recherche de profits pour les actionnaires se ferait - comme à Edf-Gdf ou pour les autoroutes - au détriment de l'intérêt général, du contrôle par les citoyens des tarifications et de la proximité pour tous les usagers du territoire.



## ET DE TROIS !

Après l'annonce en juin de la fermeture de deux classes, une à l'école Buffon, l'autre à Chaplin, voilà que c'est une troisième classe qui disparaît à Prévart. Ici comme ailleurs, on note la fin progressive des personnels de vie scolaire. Les conséquences se feront sentir au détriment de l'éducation donnée à nos enfants: nous devons nous mobiliser.

# Téléphones utiles

## Mairie de Cabestany

<b>Accueil</b>	04 68 66 36 00
<b>Directeur Général des Services</b>	04 68 66 36 26
<b>Cabinet du Maire</b>	04 68 66 43 36
<b>Marchés publics</b>	04 68 66 36 68
<b>Police Municipale</b>	04 68 66 36 21

### ADMINISTRATION GÉNÉRALE ET FINANCES

• Comptabilité	04 68 66 36 15
• Etat Civil / Recensement	04 68 66 36 18

### VIE SOCIALE ET FAMILIALE

• Service social	04 68 66 36 14
• Permanences assistantes sociales	04 68 50 60 55

### CULTURE ET PATRIMOINE

• Service Culture	04 68 66 36 04
• Bibliothèque	04 68 50 82 95
• Centre Culturel	04 68 66 36 07
• Centre de Sculpture Romane	04 68 08 15 31

### ECONOMIE LOCALE

### ENFANCE ET EDUCATION

Inscriptions écoles et cantine	04 68 66 36 17
• Espace Enfance	
- Crèche / halte garderie	04 68 50 59 71
- Accueil de Loisirs	04 68 50 71 26
• Ecoles maternelles	
Charlie Chaplin	04 68 66 36 08
Jean de la Fontaine	04 68 66 36 09
Ludovic Massé	04 68 28 79 41
• Ecoles Primaires	
Buffon	04 68 66 36 10
Jacques Prévert	04 68 66 36 11
Ludovic Massé	04 68 28 79 40

### JEUNESSE ET SPORTS

• Service Jeunesse	04 68 66 36 02
• Service Sports	04 68 66 36 19
• Espace Jeunesse	04 68 67 59 81
• Maison des quartiers	04 68 63 47 03

### SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

	04 68 66 36 23
--	----------------

### DIVERS

Cimetière / Concession	04 68 66 36 03
Conciergerie	04 68 66 36 22
Déchetterie	04 68 67 51 25
Pompes Funèbres	06 74 90 20 81
Permanence et jours fériés	04 68 66 36 22

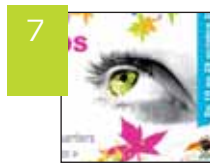
# ►►► Sommaire



Jeunesse



Accueil de loisirs Sport



Maison des quartiers



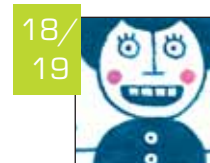
La rentrée scolaire



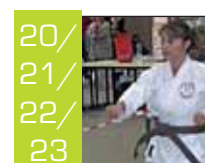
Réorganisation des services techniques



Les aménagements dans la ville



Culture



Associations



Edito / agenda



Social



Nouveau site internet



Règlementation des clôtures/tribune de l'opposition



Transports

# ►►► Le carnet

#### NAISSANCES

**Juin**  
TROISE Valentin  
AGZOUR Illiés

#### Juillet

PARRA Jade  
PHILIPPOT Eloïse  
GOURBAL Mathieu  
MUNOZ COURS Jéric  
BUTTIGIEG Hugo  
FERNANDEZ Gabriel  
ELIE Maëlle  
EL KHOBZY Yannis  
MOREAU-UTGES Luna  
JOLLY Lily  
FERNANDES DA  
CRUZ Cyana

#### Août

JACQUES Joris  
MOLLE Enzo

#### LE SAULNIER-DABAU

Julia  
SAMITIER Alexandre

#### MARIAGES

#### Juin

REVERTER Elsa et  
GARNIER Nicolas  
THOMAS Sabrina et  
SERRANO Christophe  
LAFFORGUE Céline et  
SERRANO José  
PEREIRA Coralie et  
CADENE Eric  
MONELLS Sabine et  
MAILLARD Jean-luc  
COTARD Virginie et LEO-  
NOFF Nicolas

#### Juillet

VILAS Michèle et  
CASADESSUS Stéphane

GYSEL Virginie et  
DELSAUT Olivier  
FAURE Corinne et  
CARRO Jean-Joseph  
SOLANS Sophie et PLAS  
Christophe  
ORTEGA Amélie et  
TROISE Franck

#### Août

BONAVENT Nadège et  
DECREUX Thierry  
DROGUE Sophie et  
DEGOBERTIERE Arnaud  
PRETTE SOPHIE et  
RIVAS Franck  
PONTIER Magali et  
MONINO Jonathan  
FERRANDIS Antinéa et  
DOS REIS Anthony  
PALACIN Marie-Ange et

BOGUE Laurent  
SERRA Roseline et  
SIMONNET Stéphane  
PROST Angèle et  
MARTINHO Ludovic

#### DÉCÈS

#### Juin

VALLÉE Michel

#### Juillet

PEREZ Vincent  
SALVADOU Adrienne  
veuve SINE  
CORDEL André

#### Août

DELMAS Maurice  
ARCOS veuve DOS REIS  
Marie  
CLAVAUD Veuve DAU-  
BROCHE Adrienne

#### Bienvenue à

**Antoine BOYUNGA**, directeur Jeunesse et sport

**Cécile DUPUIS**, directrice Culture et patrimoine

**Violaine RIBERE**, chargée des Affaires économiques

**Andrée DAINA**, chef du Service urbanisme



#### Inscription sur les listes électorales.

Attention, si vous avez déménagé à Cabestany ou si vous n'êtes pas encore inscrit(e) sur les listes électorales de la commune, vous avez jusqu'au 31 décembre pour le faire. Vous devez vous rendre à l'accueil mairie munis d'un justificatif de domicile et de votre carte d'identité.



#### SITES INTERNET

[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

[www.maitre-de-cabestany.fr](http://www.maitre-de-cabestany.fr)

Editeur : Ville de Cabestany

Directeur de la Publication : Alain TROTEL

Crédit photographique : Photothèque Ville de Cabestany

Rédaction : Rémi LACAPERE et services municipaux

Conception et réalisation : Imprimerie du Mas

Dépôt légal : à parution

## UNE RENTREE QUI S'ANNONCE DIFFICILE

*La crise financière qui secoue notre pays n'est, à mon avis, qu'à son tout début. Elle traduit une crise de société.*

*Elle a dès aujourd'hui de graves répercussions sur nos finances communales et bien sûr, sur les ménages.*

**La baisse non contestée du pouvoir d'achat se traduit par un ralentissement inquiétant de la consommation, provoquant licenciements et fermetures d'entreprises.** Ce qui va aggraver le niveau de vie de tous ceux qui vivent de leur travail, des pensions et retraites et beaucoup plus grave, des bénéficiaires de revenus sociaux.

*Les solutions mises en place par le Gouvernement ne correspondent pas à la relance de l'économie, bien au contraire. Pas d'augmentation des salaires, pensions et retraites, réduction drastique des crédits pour le service public, avec des conséquences dramatiques sur votre quotidien.*

*C'est la fermeture de classe dans notre commune, résultat de la suppression de 11 000 postes d'enseignants.*

*Contrairement aux affirmations du Ministre de l'Education Nationale, Monsieur DARCOS, qui a osé affirmer que nous aurions l'heureuse surprise de constater une baisse d'effectif du nombre d'élèves par classe, vous, parents d'élèves, vous pouvez vérifier dans nos classes à Cabestany les contradictions entre le discours et la réalité.*

*Les 2 suppressions avant la rentrée, cette nouvelle suppression à l'école Prévert (sans aucun préavis) mettent d'ores et déjà en difficulté l'organisation pédagogique à l'école, des conditions difficiles pour les élèves et les maîtres, une classe à 32 élèves.*

**L'école de la réussite, de l'égalité des chances pour tous, passe, n'en déplaise au Ministre, par des classes avec moins d'élèves, où il ne sera pas nécessaire d'organiser des cours de soutien pendant les vacances, ou entre midi et deux heures.**

*Oui la suppression de 11 000 postes d'enseignants a des conséquences dès cette année sur les conditions de scolarité des élèves. Sans oublier la disparition programmée des aides à la vie scolaire (2 supprimées à l'école Prévert).*

*Les enseignants, les élèves, leurs parents et bien sûr les élus ne doivent pas laisser faire ce que j'appellerais le démantèlement du service public qu'est l'école.*

*Effectivement, Cabestany, par ses luttes passées a bénéficié de conditions d'enseignement agréables. Aujourd'hui, le Ministre de l'Education Nationale, le Gouvernement de Monsieur FILLON sous l'autorité du Président de la République, sont en train de niveler par le bas l'enseignement en France. C'est-à-dire plus d'élèves par classe avec des programmes appauvris. Cabestany, ville en pleine expansion démographique, va connaître un accroissement de population qui va se traduire par l'arrivée d'enfants scolarisables.*

*De telles mesures remettent en cause les conditions d'accueil de nouveaux élèves.*

*Apparemment cela n'est qu'un début puisque le plan de suppression de postes dans l'Education Nationale est arrêté jusqu'en 2012 et concerne au total 80 000 postes en moins.*

*Il est urgent et nécessaire de réagir et d'organiser la riposte. Les élus majoritaires de Cabestany se placent résolument aux côtés des défenseurs de l'école de la République.*

*La Poste est également menacée, sa privatisation est en route, il est à redouter que, pour satisfaire l'appétit financier des futurs actionnaires, cela se traduise par moins de service public et moins d'emplois.*

*Face à cette déferlante, une éclaircie, la trésorerie de Cabestany, menacée de fermeture au 1er janvier 2009 est reportée à une date ultérieure.*

*La mobilisation des personnels, des usagers, l'impressionnante liste de pétition, l'action des élus n'est sans doute pas étrangère à ce report que l'on souhaite définitif.*

*C'est un encouragement à se mobiliser, à lutter contre tous ces mauvais coups. Les premières informations sur les dotations dont bénéficient les communes sont annoncées une nouvelle fois en forte baisse. Face à ces restrictions de crédit, les collectivités n'ont pour alternative que soit, d'augmenter la fiscalité ou soit, de réduire l'investissement et ainsi remettre en cause la programmation d'équipements publics nécessaires à une meilleure qualité de vie.*

*C'est ce que vous avez exprimé lors des dernières élections municipales en plébiscitant notre programme qu'ensemble nous avons élaboré. C'est dans ces conditions que se prépare d'ores et déjà le budget 2009.*

*Nous avons besoin de vous pour le réaliser et déterminer vos priorités. Dans ce contexte morose, la réalité économique de Cabestany par ses zones dynamiques que sont Mas Guérido et Médipole nous aide une nouvelle fois à mieux supporter que d'autres la régression des aides de l'Etat.*

*Notre indépendance économique face à l'agglomération va aussi nous permettre de mieux résister.*

**Vous pouvez compter sur vos élus de la majorité municipale pour qu'ensemble nous continuions à faire de notre commune une ville où il fait bon vivre.**

Jean VILA, maire de Cabestany



### SEPTEMBRE 2008

**Vendredi 26 sept.**

Concert Guitare - MOLL - C. culturel - 21h

**Samedi 27 sept.**

Festival Les Troubadours

Conférence - parvis du C. S. R. - 18h

Concert - Eglise de Cabestany - 20h30

**Samedi 27 sept.**

Spectacle jeune public - 5, 6 bonheurs de Mathis - S. Abet -15h30

### OCTOBRE 2008

**Samedi 4 et dimanche 5 oct.**

Journées Catalanes - C. culturel

**Samedi 11 oct.**

Vidéo bar - Assoc. Imag'In - S. Abet - 21h

**Jeudi 16 oct.**

Les rencontres de l'emploi - C. culturel - En matinée

**Du mercredi 10 octobre au dimanche 26 octobre**

Expo Photos - Concours Photo - C. culturel

**Du mercredi 10 octobre au dimanche 30 novembre**

Expo - MOREELS - C. S. R.

**Du jeudi 16 au dimanche 26**

Expo - Assoc. Cabescedaire - C. culturel

**Samedi 18 oct.**

Théâtre - Le malade imaginaire - 21 h

**Lundi 20 oct.**

Semaine Bleue - Conseil Général - C. culturel

**Jeudi 23 oct.**

Théâtre - Compagnie des Poëts - S. Abet

**Samedi 25 oct.**

Théâtre jeune public - Un grand-père, un oiseau - 15h30

### NOVEMBRE 2008

**Du 7 au 23 novembre**

Expo - Cabes expose à Cabes - C. culturel

**Jeudi 13 novembre**

Conférence Alphonse SNOECK - Itinéraire d'un moulage - C.S.R.

**Samedi 15 novembre**

Théâtre - Antigone - S. Abet

# ►►► Un été à l'Espace Jeunesse... ...c'est l'heure du bilan...

Durant les vacances d'été dans le cadre de l'Accueil de Loisirs des 12-17 ans, l'équipe d'animation a proposé aux jeunes une multitude d'activités et sorties telles que le pédalo, la planche à voile, l'aviron, le karting en complément des activités sportives, manuelles, culturelles et artistiques.

Tous les jeudis les ados ont participé à des animations autour de la prévention sur le thème de la sexualité, de l'alcool, et de la sécurité routière.

Les séjours des ados ont aussi eu un franc succès avec, en juillet des activités d'eaux vives comme le rafting et le canyoning à Caudiès de Fenouillèdes et en août l'initiation aux activités sportives aux Angles : VTT, escalade, randonnée.

Dans le cadre de l'opération Ville Vie Vacances avec le soutien de la D.D.J.S, de la C.A.F et du Département, les jeunes de Cabestany se sont mobilisés dans la restauration de la terrasse de la structure, sous l'œil bienveillant des services techniques de la ville et de l'équipe d'animation.

Objectif réussi : filles et garçons se sont impliqués durant une semaine afin d'embellir leur espace commun qu'ils se sont rapidement réapproprié.

Cet été une trentaine jeunes de 13 à 25 ans ont opté pour la « carte été jeunes », ils ont alors pu profiter d'une place de bowling, d'une navette vers la plage, d'un menu kebab, d'une location vidéo, du cinéma à 1/2 tarif, du multimédia au cyber espace et de l'activité musculation. Voilà une manière originale d'organiser leurs vacances de façon autonome.

## ...l'été fini... place à la rentrée

### Le CCJ nous invite à recycler les piles usagées !

Les Jeunes CCJ ( Conseil Communal des Jeunes) ont présenté le 4 juillet 2008 leur projet de "Récupérateurs de piles usagées" ... de manière solennelle et devant un auditoire attentif : le Conseil municipal nouvellement élu.

Une jeune intervenante a exposé le projet en revenant sur la nécessité de préserver notre planète, engagement qui rejoint celui de la municipalité pour le développement durable et la construction de l'Agenda 21.



Symboliquement les membres du Conseil municipal ont déposé des piles usagées dans le premier "récupérateur" avant l'installation dans différents lieux publics de la ville durant l'été : accueil mairie, hall du Centre culturel, Espace enfance, Espace jeunesse, et Maison des quartiers. Maintenant, à vous de jouer !



### A LA DÉCOUVERTE DES MÉTIERS...

...est une initiative organisée par le service jeunesse de la ville et la Mission Locale Jeunes (MLJ) pour les collégiens et les jeunes du Point Information, le 16 octobre au Centre Culturel de Cabestany.



Vous pouvez voir les photos du Conseil municipal sur le site Internet de la ville

La reprise des projets annuels aura lieu le 3 octobre à 17h à l'Espace Jeunesse, avec les ateliers du CCJ qui commenceront par une sensibilisation aux gestes de 1<sup>er</sup> secours.

L'Espace jeunesse reprend ses activités de loisirs du mercredi, ses permanences du PIJ et de la MLJ et ses actions avec le Collège P.Casals.

# ►►► L'accueil de loisirs

Les vacances, faut-il le rappeler, sont indispensables pour reposer les esprits et les corps. Du temps pour profiter de la vie en faisant le plein d'activités que l'on ne fait pas le reste de l'année.

Là une histoire, un parcours, des indices disséminés, ... et nous voilà partis pour plusieurs heures à la recherche d'un trésor caché.

Ici des objets de récupération, du carton, de la peinture et une pincée d'imagination permettent de façonner des animaux fabuleux, un château fort ou une fleur multicolore.

C'est cette magie là qui a entraîné les enfants de l'accueil de loisirs vers une foison d'activités cet été, allant des jeux d'eau aux épreuves olympiques.

Les vacances sont aussi faites pour visiter (musée de l'agriculture, musée de Belestia, Château de Salses, plantes exotiques du jardin de Ponteilla,...), se promener (Lac de Vinça ou de St-Jean-Pla-de-Corts), aller à la rencontre de paysages magnifiques lors des séjours à Bolquère, au Puigmal et aux Angles.

De quoi bien se ressourcer et appréhender sereinement la rentrée la tête bien aérée !

Et voilà la rentrée justement et nombreux sont les enfants qui ont repris le chemin des mercredis à l'Accueil de Loisirs de Cabestany.

Depuis le mercredi 3 septembre, l'Accueil de Loisirs ouvre ses portes aux enfants désireux de pratiquer de nombreuses activités manuelles et sportives ainsi que des sorties journées régulières.

Les parents peuvent constituer un dossier pour leurs enfants auprès de la Directrice à l'Espace Enfance ou téléphoner pour des renseignements au 04 68 50 71 26.



**Le stage de tir se déroulera pendant les vacances de la Toussaint du 27 au 29 octobre. Information et inscription en mairie ou au 04 68 66 36 19.**

# ►►► Séjour à Anglet et raid Périgord



Une vingtaine de jeunes Cabestanyens a séjourné à Anglet (Pyrénées-Atlantiques) pour pratiquer le surf. Ils ont pu également voir le match de rugby Bayonne/Saracens, se promener à Espelette et à Biarritz. Ils ont découvert au travers du «Gant d'Or» la Cesta punta et ils ont joué au trinquet (jeu traditionnel basque).



Fin août, c'était le raid pour les ados dans le Périgord, toujours aussi difficile, mais nos jeunes ont vaillamment défendus les couleurs de Cabestany.

Au menu : VTT, trail, canoë, pont de singe, tyrolienne ... 10 heures par jour pendant 3 jours ... tout un programme !

De quoi mettre en jambe ces jeunes pour la rentrée scolaire !!!



## ►►► SOCIAL

# Les familles d'accueil pour personnes âgées ou handicapées

Les familles d'accueil constituent un dispositif mis en place par les départements afin de favoriser un nouveau mode d'accueil intergénérationnel.

La famille d'accueil offre un environnement affectif de qualité et la sécurité d'une présence permanente à des personnes âgées ou handicapées qui en ont besoin, favorisant ainsi leur bien-être physique et moral. L'accueil doit présenter un caractère permanent ou temporaire, permettre un suivi social et médico-social, garantir la protection de la santé et la sécurité de la personne accueillie.

Elle dispose d'une chambre d'au moins 12 m<sup>2</sup> pour une personne seule et de 20 m<sup>2</sup> pour deux personnes, avec un lavabo, un chauffage, des sanitaires corrects et à proximité immédiate. Selon ses ressources et sous certaines conditions, la personne hébergée peut bénéficier de l'allocation logement à caractère social (ALS), de l'aide personnalisée au logement (APL) et d'une prise en charge par l'aide sociale.

La famille d'accueil peut être une personne seule ou un couple avec ou sans enfant et doit être agréée par le Conseil général du lieu de domicile de la famille.

**Un contrat d'accueil est obligatoirement conclu entre la personne accueillie et la famille d'accueil.** Lequel contrat fixe : les conditions générales d'accueil, la rémunération, les droits, et obligations des contractants. La personne agréée est considérée comme l'employé de la personne âgée ou handicapée.

Le conseil général des Pyrénées Orientales s'est fixé comme objectif le développement d'un programme ambitieux de familles d'accueil à hauteur de 250 familles d'ici 2012.

Les familles d'accueil auront à leur disposition un plateau technique, pourront faire de l'accueil de jour, temporaire ou permanent. Elles pourront être recrutées directement par les personnes âgées sur le modèle des relais assistantes maternelles (RAM) ou des crèches familiales en place pour la petite enfance.

Pour tous renseignements sur les familles d'accueil pour personnes âgées ou personnes handicapées, vous pouvez contacter la Direction Générale des Solidarités.

2 rue Joseph Sauvy, BP 906, 66906 Perpignan Cedex, 04.68.85.86.02.



### Festivités de fin d'année\*

**THE DANSANT le jeudi 4 décembre**

**REPAS le samedi 13 décembre**

**La RIFLE initialement prévue pour le 8 janvier se tiendra le 15 janvier 2009 au Centre culturel**

*(\*) le thé dansant est réservé aux personnes qui ont 63 ans et plus, la rifle 65 ans et plus, le repas 67 ans et plus.*

### La semaine bleue du Conseil général.

**Thème 2008 : Jeunes et vieux connectez-vous !**

**La journée d'ouverture aura lieu à l'espace St Mamet (St Estève) le 20 octobre 2008 de 14 H à 17 H. La semaine bleue se tiendra cette année du 20 au 25 octobre.**

**Au programme, le Forum interprofessionnel, le Forum tout public, des animations et mini-conférences.**

# ►►► Maison des quartiers

## REPAS CITOYENS 2008

Plus de 900 habitants ont fait la fête en juin et rencontré leurs voisins lors d'un moment convivial.



**LA SOIRÉE DÉPORTATION**, réunissant plus de 100 acteurs sur la scène : chorale, collégiens, enfants des écoles primaires, déportés, bénévoles de la maison des quartiers.



## L'ATELIER D'APPRENTISSAGE À LA LANGUE FRANÇAISE



Pour ne pas subir les difficultés de compréhension de la langue française, l'équipe de la Maison des Quartiers vous propose de venir l'apprendre d'une manière souple, selon vos disponibilités et votre rythme.

Lieu : maison des quartiers 16, rue de la république 66 330 Cabestany  
Lundi et jeudi après-midi de 14 h à 17 h (inscription gratuite).

## Cours d'alphabétisation

Perfectionnement en français

Aide ponctuelle en grammaire

Les cours sont assurés par des formateurs spécialisés de l'association AGIR.

Renseignements : 04.68.63.47.03

## CHANTIER ÉDUCATIF EN PLEIN AIR



Dans le cadre du dispositif « Ville, Vie, Vacances », de jeunes Cabestanyens ont pu participer à un chantier ludo-éducatif sur la commune de Fontpédrouse dans le Conflent.

En immersion totale vers l'autonomie, ils ont effectué toutes les tâches ménagères quotidiennes d'une famille, de l'élaboration des menus à la préparation de ceux-ci, en passant le ménage et la vaisselle ... de vraies fées du logis !

Ils ont également été missionnés de la réalisation d'une barrière de sécurité et de la création de marches pour accéder aux bains de Saint Thomas. Ce chantier s'inscrit dans les actions de citoyenneté permettant à chacun de s'épanouir. La preuve, les adolescents ont manié la scie, la masse, la pioche, la visseuse, la perceuse, fait du ciment tout en s'amusant. Le résultat, convaincant, a satisfait les élus et les habitants de Fontpédrouse.

Espérons que nos jeunes poursuivront cette dynamique participative une fois rentrés à la maison, pour leur autonomie et pour le plus grand bonheur de leurs parents

## LE CONCOURS PHOTO 2008 EST LANCÉ !

Le concours photo amateur aura pour thème « la vie des quartiers au quotidien ».

Les dépôts de photographies pour les participants ont lieu jusqu'au 3 octobre 2008.



Ce concours est ouvert à tous les habitants de Cabestany, photographes amateurs, jeunes et adultes. Sont invités également à participer les associations locales, les écoles, le collège, le centre de loisirs, le service jeunesse et les différents services municipaux d'animation.

- 3 photos maximum, couleur ou noir et blanc par candidat. Les photos seront exposées au centre culturel de Cabestany.



Pour tout savoir sur le concours photo, rendez-vous à la Maison des quartiers ou sur le site internet de la ville [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com) (règlement intérieur en téléchargement).

## La maison des quartiers recherche

### Des bénévoles pour effectuer :

- de l'accompagnement scolaire avec des jeunes collégiens,
- des petits travaux de bricolage,
- de la lecture pour les enfants des différents quartiers,
- des habitants pour animer un réseau d'échange et réciprocité des savoirs.

contact : Maison Des Quartiers  
16, rue de la république  
66 330 Cabestany - Tél. 04 68 63 47 03

# ►►► L'école à Cabestany en 7 points



## 1. LA COMMUNE ET L'ÉCOLE

Concernant l'école, la commune n'a pas compétence pour intervenir sur le contenu des savoirs enseignés, les programmes scolaires ou le travail effectué par les équipes et le personnel éducatifs.

En revanche, les services municipaux veillent au bon fonctionnement des écoles communales : hygiène, propreté des locaux, maintenance du matériel, travaux d'entretien, achat du matériel scolaire, du mobilier, de l'équipement informatique (60 000 € investis en 2006)...

Cabestany s'est dotée de trois groupes scolaires, six écoles au total pour quelques 760 élèves ; des écoles à échelle humaine, fonctionnelles, bien équipées qui répondent à tous les enseignements, sport, musique, bibliothèque, informatique ...

La Municipalité affirme le principe d'égalité par des actes simples, c'est-à-dire en finançant une partie du coût des classes de découverte, avec la gratuité des garderies, des études surveillées et de toutes les fournitures. Elle met également à disposition une cantine scolaire dont les tarifs pratiqués s'appuient sur le quotient familial. L'enfant dans la ville est placé au centre des préoccupations municipales, le budget qui lui est consacré représente d'ailleurs plus de 20 % du budget communal.

## 2. DANS LES ÉCOLES CET ÉTÉ

Comme chaque année, l'été a été mis à profit pour entretenir les écoles de la ville :

- avec à l'école Buffon, la peinture dans les sanitaires et la salle des maîtres,
- à Prévert la peinture de salles de classes, atelier et couloir,
- et à Massé le tracé des jeux de cour.



tien des bâtiments pour que les classes accueillent à bras ouverts les enfants de la ville.



## 3. LES CLASSES DE DÉCOUVERTE

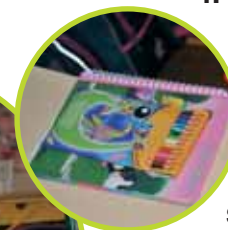
La ville participe à hauteur de 60 % au financement des classes de découverte. Elles sont organisées par les enseignants sur la base du volontariat suivant un projet pédagogique établi par l'instituteur.

## 4. LES FOURNITURES SCOLAIRES

Dans le cadre de la gratuité scolaire, toutes les fournitures scolaires nécessaires aux enfants sont fournies le jour de la rentrée par la Mairie. Les parents n'ont rien à acheter si ce ne sont cartable et trousse. Par fournitures est entendu l'achat des livres, cahiers, stylos, crayons, peintures ... suivant les besoins.

Face aux difficultés croissantes, cette participation de la ville permet aux familles de

Cabestany de ne pas engager de dépenses inutiles lors de chaque rentrée scolaire.





## 5. LES GARDERIES ET ÉTUDES SURVEILLÉES

Ce service entièrement gratuit est réservé aux enfants dont les deux parents travaillent.

Les garderies et études surveillées se déroulent dans les locaux de chaque école et sont encadrées par un personnel formé à l'aide aux devoirs.

## 6. LE RESTAURANT SCOLAIRE

Afin de ne pas peser sur les budgets les plus serrés et garantir qu'aucun enfant ne sautera les repas, les tarifs de la restauration scolaire sont fixés à partir du quotient familial, c'est-à-dire en prenant en compte le revenu des familles.

QUOTIENT FAMILIAL	TARIFS 2008
< à 274	0,75 €
275 à 351	1,50 €
352 à 472	2,50 €
473 à 686	2,75 €
687 à 877	2,80 €
878 à 1067	2,85 €
1068 à 1372	3,00 €
1373 à 1677	3,25 €
> à 1677	3,50 €

## 7. ACCUEIL À L'ÉCOLE DÈS 2 ANS

En dépit des fermetures de trois classes, une à Buffon, une à Chaplin et une de dernière minute à Prévert, la ville scolarise cette année les enfants dès deux ans.

Vous pouvez avoir des précisions sur les dispositifs municipaux en vous rendant au « Service scolaire » à l'accueil mairie ou sur le site [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com).

## DEUX NOUVELLES DIRECTRICES D'ÉCOLES

Nous souhaitons la bienvenue à Mesdames Myriam MOLE et Valérie MUNOZ qui deviennent respectivement directrices des écoles élémentaires BUFFON et MASSE.

## LES FOURNITURES GRATUITES

240 colis pour 2,5 tonnes de fournitures ont été livrés, sans compter les manuels scolaires, et correspondent à la première tranche pour 2008 (une autre commande ayant lieu pendant l'année).

Ces fournitures sont commandées à une coopérative qui fait fabriquer suivant les normes : NF, ISO 9001, 14001, OHAS 18001. Ces normes signifient que les objets sont aux normes de sécurité, sont conçus avec des produits recyclés et recyclables et que leurs fabrications respectent une charte sur l'organisation du travail, les droits sociaux et le travail des enfants.

## PLUS D'ENFANTS A L'ÉCOLE ET MOINS DE MOYENS POUR LES ACCUEILLIR.

La rentrée 2008 est marquée par un nombre équivalent d'élèves et par une augmentation du nombre d'enfants par classes ; une réalité en contradiction avec les propos du Ministre Darcos. Par ailleurs nous notons le désengagement de l'Etat avec la suppression de trois classes mais également la suppression de postes de personnel de vie scolaire liée à la suppression des contrats aidés (-132.000 postes nationalement). Pour prendre l'exemple de l'école Jacques Prévert, 2 postes de vie scolaire sont supprimés alors qu'ils constituaient une présence utile et nécessaire garantissant l'animation de la bibliothèque et des salles informatiques. Malgré cela, Cabestany accueillera cette année encore dans les écoles les enfants dès deux ans.



Myriam MOLE à côté de Jean VILA, Valérie MUNOZ à droite d'Elisabeth RIVAS.



# ►►► Le nouveau site Internet

Quelques jours avant la période estivale, le nouveau site de Cabestany a été mis en ligne. Utile, intuitif et agréable d'utilisation, nombreux d'entre-vous l'ont déjà visité. Pour tous ceux qui n'ont pas eu l'occasion d'aller «surfer» sur [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com) le Cables'info vous propose une visite guidée !

## PAGE D'ACCUEIL DU SITE



Taper le mot-clé pour simplifier la recherche

Les quatre principales actualités

Cliquer pour lire la suite de l'article

Le site donne la possibilité de multiples téléchargements de documents en format Pdf

Accès à Toutes les actualités

Les Numéros utiles

Les Pages pratique

La Météo

Le Plan interactif

Accès aux rubriques et sous rubriques

## RETOURS « EN PHOTOS » SUR UN ÉVÈNEMENT PASSÉ.



Je clique sur la photo pour l'agrandir.

## LIRE LE CABLES'INFO ET LES GUIDES DIRECTEMENT SUR LE SITE.



Une lecture simplifiée des Cables'info et autres guides  
Avec le dispositif développé par ©Calaméo, vous pouvez lire directement sur Internet !  
Un oubli de distribution dans votre boîte aux lettres ?  
Vous vous êtes éloignés de votre ville ?  
L'information vous est maintenant accessible ...  
Déjà en ligne, le bulletin municipal de juin 2008 (spécial nouvelle municipalité), le Guide des activités et la Saison théâtre 2008-2009.

Retour en page d'accueil

### PAGE INTÉRIEURE DU SITE

Les informations de navigation répondent à «Où suis-je dans le site?»

les sous-menus de rubriques



Coordonnées pratiques

### UNE AUTRE MANIÈRE DE DÉCOUVRIR LA VILLE



Je clique sur la photo pour l'agrandir

### BAS DE PAGES



L'accès à la rubrique des publications, les Cables'info et guides édités par la commune

Pour écrire au Maire ou demander une information aux services municipaux ?

Le lien direct au site du Centre de sculpture romaine

Pour zoomer sur la carte

### UN PLAN INTERACTIF



Recherche par «nom» de rues

Naviguer par type d'équipement

Voir le plan des rues, sa maison par satellite ...

### Accessibilité pour personne déficiente visuelle

La « version mal-voyants » est disponible en cliquant au dessus du moteur de recherche sur la Une et les pages intérieures.

Le site c'est aussi ...

... plus de 180 pages d'informations sur notre ville, des articles sur les démarches, le lien à [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr), des numéros utiles, un plan interactif, des actualités mises à jour quotidiennement, plus de 50 documents en téléchargement, les marchés publics consultables, le programme du cinéma chaque semaine, l'annuaire des associations ... accessibles par différentes entrées. C'est également 6 «Grandes entrées», Découvrir Cabestany, Citoyenneté/social, Culture/sport, Enfance/jeunesse, Cadre de vie, Economie/emploi.

Dans le Cables'info, nous vous tiendront informés des évolutions du site, des nouveaux dispositifs accessibles à l'aide de cet icône :



# Journées Catalanes 2008

## Diades catalanes

3, 4 et 5 octobre

3, 4 i 5 d'octubre

Centre culturel de Cabestany

Centre cultural



Entrée libre et gratuite  
pour toutes les animations

Entrada lliure i gratuïta a totes les animacions



## ► ► ► Les services techniques se réorganisent

Le développement urbain et démographique, l'évolution technologique, le transfert de compétences de l'Etat vers les collectivités et la volonté municipale d'un service public de qualité impliquaient une réorganisation globale des services municipaux.

La restructuration des services techniques et urbanisme de la ville s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre du Projet de Services proposé en 2005 par le Directeur Général des Services pour faire écho au Projet de Ville des élus. Ce projet fixe quatre objectifs : donner du sens, organiser le suivi, assurer le soutien et renforcer les solidarités professionnelles.

La réorganisation consiste en une fusion de la part « technique » et de l'urbanisme pour une plus grande cohérence des missions et des moyens. Elle s'appuie sur les fonctions fondamentales de ce nouveau service : l'instruction, la prospective, l'ingénierie publique et le management.



## LA RÉORGANISATION DES SERVICES TECHNIQUES.

Etant donné l'évolution de la commune et de son environnement, et afin de mieux répondre aux besoins de ses habitants, la ville de Cabestany a décidé de moderniser ses services techniques.

Plusieurs axes ont été priorisés pour garantir la qualité du service public : la transversalité, la proximité et les moyens.

## LA TRANSVERSALITÉ

Avant la réorganisation, l'urbanisme et les travaux neufs constituaient un service à part entière, dissocié des services techniques. Aujourd'hui les services techniques sont regroupés autour d'une direction unique qui veille à une parfaite transversalité entre les trois entités : urbanisme/droit des sols, déchets/propreté/bâtiments, voirie/environnement/paysages.

## LA PROXIMITÉ

La nouvelle organisation permet de spécialiser les services autour d'équipes de travail ayant chacune des missions bien précises : deux équipes espaces verts, une équipe voirie, une équipe brigade verte, une équipe bâtiment, une équipe propreté urbaine, trois équipes de collecte des déchets, une équipe propreté des bâtiments, un bureau urbanisme et droit des sols.

Les citoyens trouvent donc un interlocuteur privilégié, en la personne du chef d'équipe, dans chacun des domaines de compétence.

## LES MOYENS

Pour pouvoir mener à bien l'ensemble des missions avec une plus grande efficacité et dans le strict respect des règles de sécurité, un ambitieux programme de mise à niveau du matériel a été lancé. Il s'est soldé entre autre par l'acquisition d'un tractopelle, d'une nouvelle balayeuse-laveuse, d'une moto-crotte, d'un camion plateau pour les espaces verts, d'une nouvelle tondeuse pour les stades, d'un nouveau tracteur 100CV pour les espaces verts...



**Nicolas FABRE, Directeur des Services Techniques municipaux**

## LE SERVICE ENVIRONNEMENT VOIRIE RÉSEAUX

Chef de service :  
Laurent BOUISSET



Chef d'équipe Voirie :  
Candide TRIPIANA



Chef d'équipe Espaces  
Verts : Bernard CALVET



Ce service suit les travaux de voirie, réalise les petits entretiens de la voirie, des réseaux, du mobilier urbain, du marquage au sol et des panneaux de signalisation.

Il s'occupe des procédures de classement et déclassement, numérotation, nom des voies, permis de voirie, arrêtés de circulation, ...

Avec la création d'une brigade verte, il entretient la voirie rurale (che-

mins ruraux, sentier de randonnée...), lutte contre les décharges sauvages et travaille à la prévention des incendies de forêt (débroussaillage), gère l'hydraulique pluviale.

Enfin c'est ce service qui embellit notre ville par ses jardiniers et l'entretien des espaces verts.

## LE SERVICE BÂTIMENT PROPRETÉ

Chef de service :  
Didier CARNELUTTI



Chef d'équipe Propreté :  
Régis MOLINS



Chef d'équipe Bâtiment :  
Philippe AULET



Ce service centralise les compétences concernant le suivi des travaux de bâtiments, l'entretien des bâtiments existants (réparations, maintenance, sécurité...) et la gestion et l'entretien du mobilier.

Il s'occupe également de la collecte des déchets (OM, tri sélectif, déchets verts, verre, papier, carton...), le nettoyage des espaces publics, du mobilier urbain et des bâtiments communaux.

## LE SERVICE URBANISME DROIT DES SOLS

Chef de service :  
Andrée DAINA



Chef de bureau instructeur :  
Jean Marc LLORET



Ce service a les compétences concernant l'urbanisme, s'occupe des permis de construire, déclarations de travaux, certificats d'urbanisme, permis de lotir. Il gère le règlement de publicité et a une mission de

contrôle des règles de l'urbanisme (constate les infractions). Enfin, il pilote la planification avec l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme (PLU) en maîtrise directe.

# ▶▶▶ Les aménagements dans la ville



Passage vers le parking de la Madeleine



Jeux pour enfants (parc Guilhem)



Rond point (médipôle)



Agrandissement et rénovation de la salle de la Germanor



Espace vert (St Galdric)



Futur complexe sportif de la Germanor



La nouvelle plaine de jeux (Germanor)



Salle Carrere 1 en travaux (mairie)

## Les grands projets en court ou à venir :

L'aménagement de la Salle Carrere 1 en locaux des services municipaux, l'aménagement de la Cuvette Ste Camille, l'aire d'accueil des gens du voyage, le Complexe sportif de la Germanor, l'aménagement du Chemin Mas Bonique / Mas Del Xots.

Nous vous tiendrons informés de l'avancement des projets dans un prochain Cables'info.



# ► ► ► Rappel de la réglementation des clôtures sur rue

Vous devez retenir qu'il ne faut pas commencer de travaux de clôture ou de modifications de façade sans consulter les services municipaux.

Dans tous les cas, nous vous invitons à vous rapprocher du service Urbanisme : **tout travaux de clôture nécessite impérativement de déposer un dossier de déclaration préalable en mairie.**

Toutes les clôtures ne sont pas conformes à la réglementation !



## ► ► ► Tribune de l'opposition du Conseil municipal

Une nouvelle opposition est en place depuis les élections municipales de mars 2008. Elle se compose de la façon suivante : Madame VALLS Véronique, Madame APPERT Colette, Monsieur TISSERAND Philippe et Madame SITGER Véronique.

Notre unique motivation est l'intérêt de notre commune donc le vôtre.

Nous avons assisté à tous les Conseils Municipaux, nous pensons que c'est un grand moment de démocratie locale, sachez qu'il est ouvert au public, votre présence vous permettrait ainsi de mieux vous familiariser avec la gestion de votre cité et d'en connaître les us et coutumes. Un communiqué dans la presse vous avertit quelques jours à l'avance de la date des dits Conseils Municipaux.

Toutes les décisions ayant pour l'heure été prises par l'ancienne majorité, nous respectons le choix de nos prédécesseurs.

Forts de la confiance que vous nous avez témoignée, depuis l'élection, nous avons assisté assidûment à toutes les réunions publiques, commissions où nous avons été désignés. Nous avons observé, étudié, évalué tous les cas de figures qu'il nous

a été permis d'approcher afin d'appréhender le fonctionnement de notre commune dans sa globalité.

Nous nous refusons de faire durant cette mandature purement communale de la polémique politicienne. Nous utiliserons ce Bulletin Municipal dans le respect de toutes les sensibilités, nous espérons qu'il en sera de même pour les représentants de la majorité municipale. Ce support n'a lieu d'exister que pour vous informer des événements qui concernent votre quotidien.

Désormais, c'est la rentrée et vous pouvez compter sur notre détermination afin de vous conforter dans la confiance que vous avez mis en nous.

Cabestanyencs, Cabestanyenques depuis fort longtemps, connaissant bien vos préoccupations par le biais de nos professions ainsi que nos multiples engagements dans le bénévolat local, fidèles et fiers de nos convictions, nous n'aurons de cesse d'être à l'écoute de chacun d'entre vous sur le territoire de notre commune.

Nous serons une opposition présente, attentive, constructive, vigilante. Vous pouvez compter sur nous.

# ►►► Journées Catalanes ~ Diades Catalanes

3, 4 et 5 octobre au Centre Culturel



## LE VENDREDI

Une lecture spectacle en catalan et en français par le théâtre « un noir et une blanche » pour les enfants des classes bilingues de la commune.

**Pour leur 2<sup>ème</sup> édition, les journées catalanes s'annoncent sous de bons auspices, l'édition 2007 déjà fut un très bon cru, le pari était osé : réunir l'espace de 2 jours des artistes «made in catalunya» relevait du défi. Pour un coup d'essai, ce fut un coup de maître.**

## LE SAMEDI

Une ballade de sardanes avec la cobla « les Casenoves » (Merci à l'association Cap d'estany Sardanista pour sa participation).

Un hommage au dessinateur satyrique bien connu « Jordi », nous présenterons 80 de ses dessins.

Une rencontre de chorales avec :

- Le groupe vocal du Captalat. La Teste de

Buch (33),

- Alegria de Vernet les Bains,
- Coral Gracienc de Barcelone,
- Els Cantaires de la Fossella.

(Merci à Paul Roig et à son équipe pour l'organisation de cette soirée).

## LE DIMANCHE

Nous aurons le plaisir de vous présenter des chansons et des danses folkloriques. Albert Bueno, en maître de cérémonie (il nous réserve quelques surprises), nous présentera :

Les Veus de l'Estany (Havanera), le groupe Crescendo (chansons et danses de Catalogne), Caminem (chansons), Aritzac (groupe Basque) et la Compagnie Maribel (musique, chants et danses folkloriques).

Une table littéraire à la bibliothèque municipale André Stil présentera du 3 octobre au 11 octobre 2008 le fond de livres en catalan (enfants et adultes).

## UN GRAND PÈRE, UN OISEAU

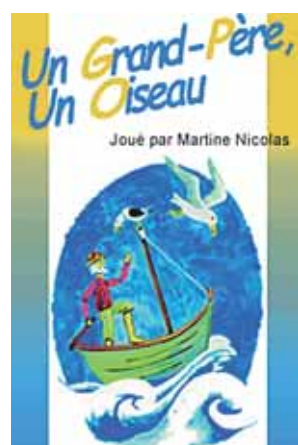
LE SAMEDI 25 OCTOBRE À 15H30

Compagnie Turbulence - Spectacle de Wayang-Klitik - Joué par Martine Nicolas

Tout public à partir de 6 ans - Entrée : 2 euros

Un jour, un vieil homme prend la mer, sans désir de retour, en quête de nouveaux horizons. Il suit la voie des oiseaux migrateurs et se retrouve sur un îlot où nichent des colonies d'oiseaux. Son embarcation est détruite par un monstre marin mais grâce au savoir des oiseaux de l'île, il continuera son voyage et « s'envolera » bien au delà des mers.

Par la simplicité et la pureté des éléments, silhouettes articulées utilisées par les conteurs de Java et enveloppées d'une lumière magique, Martine Nicolas subjugue et nous entraîne dans ce voyage fantastique.



## IL ÉTAIT UNE FOIS LA COMPAGNIE DES POUËTS

LE JEUDI 23 OCTOBRE À 18H30

Trois établissements spécialisés, seize comédiens, un projet commun. Voici l'aventure exceptionnelle d'une troupe de joyeux lurons engagés pour le meilleur et pour le plaisir !

"pour nous jouer dans un théâtre, c'est une chose qui nous éclate!

Rire, chanter, causer, c'est notre liberté! Et nous allons vous le prouver..." paroles de pouëts

Voici un spectacle exceptionnel emmené avec passion par Pascale Navarro, metteur en scène de la Compagnie.

« Non! le montage d'un vrai spectacle avec des comédiens d'établissements spécialisés n'est pas un leurre.... Evoluer avec des personnes handicapées est, de source sûre passionnant » répète t'elle à l'envie.

Tarif libre, les entrées iront au bénéfice du Secours Populaire.

## ANIMATIONS BIBLIOTHÈQUE

Le comité de lecture reprend ses séances le jeudi soir à 18h30. La dernière rencontre a eu lieu le 18 septembre et a mis la littérature japonaise contemporaine à l'honneur, de Yoko Ogawa à

Haruki Murakami. Toutes les personnes intéressées pour échanger conseils de lecture, coups de cœur ou critiques littéraires peuvent se renseigner à la bibliothèque.

## 5, 6 BONHEURS DE MATHIS

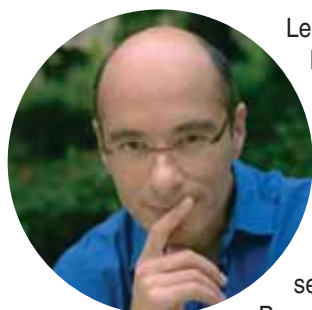


Qu'est-ce que le bonheur ? Tel est le sujet de la rédaction que doit rendre Théophile à la fin des vacances. Rendez-vous le samedi 27 septembre pour avoir le corrigé.

Ce livre rempli de tendresse est un regard sur la vie : le bonheur, pour toi c'est quoi ? Pour nous ce sera de vous accueillir pour la présentation du spectacle tiré du livre, «5, 6 bonheurs» par la compagnie les Trigonelles à 15h30 au Centre Culturel. Mais aussi de vous proposer, à la suite de la représentation, une rencontre avec l'auteur-illustrateur Mathis, auteur également de Tatie Gribouille, Comme un grizzly et de Faire et défaire (Thierry Magnier), pour une séance de dédicace.

Tout public à partir de 6 ans.

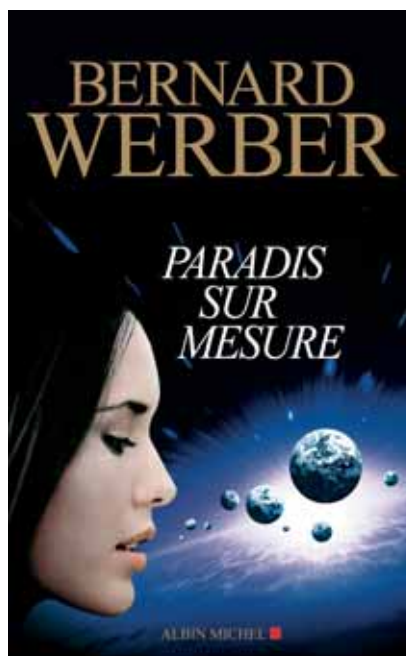
## POUR UNE TERRE A VIVRE



Le Festival du livre, organisé pour la 11ème année consécutive, aura lieu les 29 et 30 novembre. Autour du thème du développement durable, auteurs, écrivains, dessinateurs de BD et autres défenseurs de l'avenir de l'humanité seront réunis lors de débats.

Bernard Werber, auteur de la trilogie des Fourmis et du Papillon des étoiles (Albin Michel), sera l'invité d'honneur cette année. Le samedi après-midi, il vous fera partager sa réflexion sur le devenir des hommes et leur rôle dans la construction d'une terre vivable. Vous pourrez ainsi venir le rencontrer et découvrir son dernier livre lors d'une séance de dédicace.

Le Festival du livre sera aussi l'occasion de mettre à l'honneur la littérature jeunesse, fort riche sur le sujet du développement durable, avec des ateliers, des contes et des lectures qui rythmeront le week-end.



## LECTURE DE LIVRES AUX ENFANTS

Nos coups de cœur, les vôtres, ceux des enfants, toutes ces histoires qui nous touchent et que l'on aime profondément... Ces livres ont enfin leur temps de parole. Chaque semaine, nous proposons une séance à la découverte de ces albums qui ne demandent qu'à être lus et surtout écoutés.

Kamishibai, lectures dans le noir ou histoires contées, les formes seront variées, mais le plaisir du partage toujours aussi présent.

Venez nombreux avec vos enfants à partir de 4 ans, écouter nos histoires ou découvrir leurs auteurs, tous les vendredis de 17h30 à 18h15 à la bibliothèque. Entrée gratuite, séance limitée à 10 enfants.

## LA RENTRÉE DU CENTRE DE SCULPTURE ROMANE...

Vendredi 27 septembre dans le cadre du Festival, les Troubadours chantent l'art roman en Languedoc-Roussillon, le Centre de Sculpture Romane propose en partenariat avec la Région Languedoc-Roussillon et Trob'art productions une conférence et deux concerts.



A 18h conférence gratuite en plein air sur le parvis du Centre de Sculpture Romane d'Aymat Catafau (Université de Perpignan) sur le thème « Mentalités et croyances au Moyen-âge »

Cette conférence sera suivie de deux concerts à 20h30 en l'église Notre Dame des Anges.

**EQUIDAD BARES** (Cantigas et Trobar) : en choisissant de servir chants et musiques traditionnels, Equidad Barès ne se contente pas d'être le fidèle reflet du passé, d'accorder sa voix à celle des anciens, de mettre ses pas dans leurs pas pour suivre un itinéraire désormais familier. Elle trace aussi sa propre voie... Parce qu'elle illustre l'heureuse fusion des diverses cultures, juive, arabe, gitane, celte ou wisigothe, elle nous propose un authentique voyage initiatique, émaillé d'étapes colorées, de résonances affectives, d'évocations intimes.

**ALEGRANSA** (Chansons de troubadours) : l'une est provençale née Marseille et soprano. Isabelle Bonnadier a étudié le piano, le chant et la musicologie. Sa formation s'est enrichie d'incursions dans le domaine de la danse, du théâtre, des musiques improvisées, ainsi que de différentes

approches de travail corporel.

L'autre est américaine née à New-York, et joue cistre, guitare renaissance, luth théorbe. Valérie Loomer est diplômée en musique au Shenandoah Conservatory (USA). Elle poursuit ses études de luth et basse puis continue à la Scola Cantorum Basiliensis notamment avec Hopkinson Smith. Musicienne, mais aussi mime et marionnettiste.

Tarifs : 10€, tarif réduits : 8€

## ITINÉRAIRE D'UN MOULAGE JUSQU'AU CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

**JEUDI 13 NOVEMBRE À 18H30 AU CENTRE DE SCULPTURE ROMANE**

Conférence rencontre avec Alphonse Snoeck. Le concepteur des moulages du Centre de Sculpture Romane viendra raconter son expérience du projet, son métier et son parcours de sculpteur.

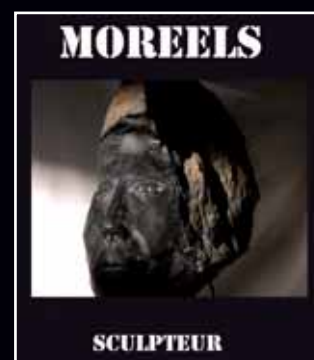
## VERNISSAGE DE L'EXPOSITION MOREELS

**VENDREDI 10 OCTOBRE, À 18 HEURES AU CENTRE DE SCULPTURE ROMANE**



Sculpteur connu et reconnu bien au-delà des frontières régionales, Pierre-Guy Moreels a cette spécificité d'avoir taillé de nombreuses œuvres monumentales dans le « statuario » de Carrare, son matériaux de prédilection. Ses sculptures, on peut en voir en Allemagne, en Israël, plus proche de nous à Baixas, Rivesaltes, Thuir ou Toulouges et à Cabestany.

Dans notre ville nous lui devons en 1999 le monument aux morts, inauguré à côté du centre culturel (26 tonnes de marbre, 4m30 de haut, 5m de façade) et en 2003 la perspective que constitue le monument à la résistance et à la déportation (24 tonnes de marbre, 6 m de haut).



# ► ► ► Associations

## Le C.O.C. JUDO

La saison 2008/2009 a débuté tous ses cours depuis le 1er septembre 2008. De nouvelles disciplines sont venues grossir le C.O.C. JUDO : à savoir : AIKIDO, FULL CONTACT, KICK BOXING.

Plusieurs créneaux horaires vous sont proposés :

Pour de plus amples renseignements (cotisations, licences, etc...) vous pouvez contacter les personnes suivantes :

- Raymond GRIMAL 06.20.57.80.41.
- Marcel RUBIO 06.85.15.48.09.
- Sandy RUIZ 06.24.79.32.13.
- Olivier ROUS 06.14.49.42.31.



## COC GYMNASTIQUE TONIC

Isabelle vous propose ses cours variés de gymnastique, renforcement musculaire des abdominaux et des fessiers, coordination, assouplissements, gym douce, relaxation en musique et dans la bonne humeur.

Venez nous rejoindre pour une bonne mise en forme le lundi à la salle de karaté de 19h à 20h et le mercredi à la halle aux sports à la même heure. Vous serez les bienvenues.

Les cours ont repris le lundi 9 septembre .

Renseignements : Pierrette Massana -  
Tél 04 68 67 13 35

Le Club du Temps Libre organise tous les mercredis Salle Barboteu, place du 8 mai à Cabestany, des après-midi récréatifs destinés à réunir les personnes âgées de la commune autour de la principale activité qui est le loto. L'équipe de bénévoles qui s'occupe de ce Club organise également des repas de fêtes, des tombolas, et de nombreuses surprises. Un mardi par mois, une sortie est prévue avec le Club des Loisirs St Martin de Pollestres. La prochaine sortie du mois de septembre est prévue en Camargue pour assister à une manade. La rentrée a été fixée au mercredi 10 septembre 2008.

L'adhésion à l'année est de 15 € tarif inchangé pour permettre un accès à tous. Un goûter gratuit et une boisson sont distribués gratuitement tous les mercredis. Le prix du carton est de 5 €.

Nous vous attendons nombreux. Bienvenue à tous.

La Présidente : Madame Colette APPERT :  
06 07 78 90 88

La Trésorière : Madame Madeleine VEILLER :  
06 19 34 03 15

## La F.N.A.C.A

Cette année, notre habituel voyage s'est déroulé le 3 juin dans un site grandiose : le sanctuaire de Nuria, en Espagne.

Félicitations à notre sympathique organisateur, Francis BERDAGUE, qui réfléchit déjà à la prochaine escapade.



Merci à lui pour la bonne ambiance qu'il a su créer.

Nous profitons de ce petit article pour signaler que le comité de Cabestany affiche une bonne santé avec une augmentation significative des effectifs. Celui-ci fait preuve d'une grande efficacité dans le combat mené pour la défense de nos droits : le 19 mars et l'augmentation de la retraite des combattants en particulier.

Le Président, Jean BRUNEL – 3 rue des Oliviers – CABESTANY – Tél : 04.68.67.04.65

## ASSOCIATION CATALANE POUR LE DON DU SANG

Bénévole – Section de Cabestany

Comme d'habitude, c'est dans une joyeuse ambiance que le repas et l'après-midi festif du 29 juin dernier s'est déroulée, avant les mois d'été, avec une nombreuse participation des adhérents et amis de notre association.

Mais ces festivités ne doivent pas nous faire oublier que la maladie, elle, ne prend pas de vacances et que la mobilisation est toujours d'actualité. Seuls 4 % des français en âge de donner leur sang (entre 18 et 65 ans) effectuent chaque année ce geste indispensable pour la santé publique, geste qui doit constituer un automatisme dans la continuité.

Il faut chaque année 2,5 millions de dons de sang pour répondre aux besoins d'environ 500 000 malades. A savoir également que pour votre sécurité, un nouveau test résultant de l'application d'une directive européenne de mai 2008 est en application, il a pour but de prévenir le risque anémique chez les donneurs et concerne :

- ceux qui donnent leur sang pour la première fois,
- ceux qui n'ont pas donné depuis plus de 2 ans,
- ceux dont le dernier taux d'hémoglobines était limite du seuil autorisé (12g/dl pour les femmes – 13g/dl pour les hommes).

Venez nombreux rejoindre les Donneurs de Sang Bénévoles de Cabestany lors de notre prochaine collecte le 10 novembre prochain.

Le Président : François GASPARINI – 20 rue du Lieutenant Gilles – CABESTANY – Tél : 04.68.50.69.37.

### CABESTANY VOUS ACCUEILLE

L'Association organise tous les mercredis, à 14h30, des séances de scrabble au Centre Culturel. Les personnes intéressées peuvent se présenter ce jour-là au Centre ou s'adresser à Madame Paulette CANTE – 8 avenue du Roussillon à Cabestany pour toutes informations.

### A.A.D.C.C.

L'Association d'Animation pour le Développement de la Culture Catalane, fondée en 1983, a pour but de promouvoir les traditions, elle est aussi une activité sociale qui permet la communication, les échanges, sans oublier le côté festif et amical. Elle comprend :

- la chorale « Els Cantaires de la Fossella » dont les répétitions se déroulent à la salle Barboteu les lundis, de 18h à 19h30 et les jeudis de 20h à 22h30.
- Les cours d'initiation et de perfectionnement à la langue catalane, les mardis de 18h30 à 20h, au Centre Culturel.

Enfin, quatre conférences en catalan sont également programmées.



Manifestations, symboles forts de l'année :

- les «Goigs des Ous», le samedi-Saint,
- Bénédiction du Vin nouveau, durant «les Vendémiaires»,

- Pessebre (crèche vivante) à la période de Noël,
- Concerts donnés pour diverses œuvres de bienfaisance, tout au long de l'année,
- Animation de mariages ou baptêmes à la demande.

La saison 2007/2008 s'est clôturée lors d'un échange culturel et convivial les 27 et 28 juin à la Teste (Gironde). Les Cantaires de la Fossella ont repris leurs répétitions le jeudi 4 septembre à la salle Barboteu. Amateurs de chant choral, osez franchir le pas, rejoignez-nous.

Les cours de langue catalane ont débuté le mardi 16 septembre à 18h30 au Centre Culturel/

Renseignements : Jean ESTIVILL -Tél : 04.68.63.34.08.

### LES AMIES DU PATCHWORK

Toute la technique du Patchwork est d'assembler des tissus de couleur et de texture différentes. Ceci permet de réaliser de jolis ouvrages, c'est une activité très conviviale.

Le patchwork représente une bouffée d'oxygène qui permet d'oublier les tracas de la vie quotidienne. Venez nous rejoindre le vendredi de 14h à 17h au Centre Culturel de Cabestany.

Présidente : Mme Jeanine GENOT –  
Tél : 06.87.53.51.56



### ENSEMBLE VOCAL GUILLEM DE CABESTANY



Après avoir fait chanter les Anges et sonner les vieilles pierres, tout au long de notre tournée du mois de juillet 2008 « Sur les pas du Maître de Cabestany » : Cabestany, Monastir del Camp , Le Boulou, Rieux Minervois, St Papoul, Lagrasse et St hilaire, l'Ensemble Vocal Guillem de Cabestany s'est également produit au mois d'Août dans le Capcir à Villeneuve de Formiguères et à La Llagonne. Comme le soulignera une des auditrices « les lieux changent mais l'alchimie demeure intacte

# ►►► Associations (suite)

entre les pierres et le chant... expérience à renouveler dans d'autres lieux tout aussi magique ».

Objectif 2009 : La Pologne.

Vous aimez chanter, appelez notre Président Gérard SANSON au 06 80 40 68 79

## COC KARATÉ



C'est reparti au COC KARATE CABESTANY pour la Saison 2008/2009

Le COC Karaté CABESTANY a repris ses activités le mercredi 03 septembre à 16 h 30.

Les cours ont lieu pour les enfants débutants le mercredi de 16H30 à 17H30 ; pour les enfants

gradés de 17H30 à 18H30 ; pour les adultes à partir de 13 ans de 18H30 à 20H00. Le vendredi pour les enfants gradés de 17H45 à 18H45 ; pour les adultes de 18H45 à 20H15.

Nouveau, cette année, le club propose une nouvelle activité, accessible également aux personnes qui ne pratiquent pas le karaté : le BODY KARATE. Cette pratique qui allie des techniques de karaté à la musique, permet une remise en forme et le développement d'une bonne condition physique.

Pour tous renseignements - Tél : 04.68.67.12.73 ou 06.86.18.42.11

## ASSOCIATION PLEIN CENTRE



L'association « PLEIN CENTRE » propose aux jeunes de 8 à 14 ans, de pratiquer le Tir à l'Arc. Un sport olympique, qui développe les capacités motrices et la concentration des pratiquants.

Le Mardi soir Halle Pierre de Coubertin de 18H00 à 19H30

La première séance de découverte est gratuite.

Pour tous renseignements : PLEIN CENTRE - 5, Rue Jules Vallès 66330 Cabestany - Tél : 06 85 25 29 69 – 04 68 34 35 65

Mail : jc.lu@cegetel.net

## A.C.C.A. DE CABESTANY.

Grâce à la participation de la Fédération Départementale des chasseurs des P-O, l'A.C.C.A. a réalisé la plantation de 700 oliviers sur la commune, ce qui représente 1 km 500 de haies. Ces plantations ont pour but de limiter l'avancée des friches. Lors de l'assemblée générale du mois de juin, les chasseurs ont voté la fermeture de la chasse aux lièvres pour 2 années. Le président Marc NOGUES remercie tous les chasseurs qui se sont impliqués sur les actions réalisées cette année.

## CHINDAÏ-CLUB CABESTANYENC.



Le Chindai-Club Cabestanyenc a clôturé dans la bonne humeur sa 2ème année de cours par un repas festif. Cette jeune association, membre de la Fédération Léo-Lagrange, développe avec succès le Chindai dans son berceau d'origine. Les cours sont donnés dans la belle salle de danse du Centre Culturel mise gracieusement à sa disposition par la mairie.

Pour la rentrée prochaine, de nombreux témoignages laissent penser que l'effectif va encore augmenter. Le président du COC souhaite d'ailleurs intégrer un cours au Judo.

Le point de départ de la prochaine saison sera le Forum des Associations organisé par la Maison des quartiers, le samedi 13 septembre. Contact : 06 83 05 43 02.

## STÉ SAINT VINCENT DE PAUL

"UN REGARD, UN SOURIRE" suffisent à rompre la solitude des personnes âgées, des mamans en difficulté, des enfants un peu perdus, des chômeurs, des SDF, des handicapés et des malades.

Nous sommes là , les lundi et jeudi, pour vous accueillir, vous écouter et vous aider de toutes les manières possibles, de 15 h à 17 h au 16, rue de l'Eglise à Cabestany. Toutes les personnes qui souhaitent nous aider sont aussi les bienvenues. Il leur suffit de se présenter à notre permanence pour un premier contact. Nous les en remercions d'avance.

Présidente départementale : Madeleine BAIZET - 11 rue des horticulteurs - 66280 SALEILLES

Tél. 04 68 85 01 71 / mob. 06 85 06 49 48.

## COC VÉLO



Un groupe de VTTistes convaincus des bienfaits de la discipline a créé depuis quelques mois, au sein du COC, une nouvelle section. Les adhésions se multiplient pour atteindre une vingtaine de participants aujourd'hui. Les sorties s'effectuent les Mardis, Jeudis, Samedis et Dimanches.

Les départs ont lieu à 7h30 devant le restaurant « L'Escapade » av Carbonnell. Autant que possible les circuits sont étudiés en fonction du niveau des participants et des besoins du groupe.

Venez nous rejoindre, vous serez les bienvenus.

Contacts : Alain 06 18 51 02 89

ou Raymond 06 20 57 80 41

## ACPG – CATM

Fin de la période estivale, reprise de nos activités le 12 septembre pour préparer cette fin d'année qui verra le 90ème anniversaire de la fin de la Grande Guerre, le 11 novembre prochain, où nous espérons une présente importante du monde combattant et de la population.

Renseignements : Gilbert FREJAVILLE – 22 avenue de Bretagne – CABESTANY – Tél : 04.68.67.19.97.

## ASSOCIATION GYM PLEIN AIR



Après avoir profité cet été de quelques sorties matinales rafraîchissantes, l'Association Gym Plein Air reprend ses cours au Parc Guilhem le mardi et le vendredi de 9h à 10h.

Vous ferez vos exercices à l'ombre ou au soleil accompagné du chant des oiseaux et du beau ciel bleu catalan ! Aux bienfaits de l'activité physique adaptée à tous, s'ajoutent la convivialité, la bonne humeur et une franche amitié. Venez nous voir, le meilleur accueil vous sera réservé.

Renseignements : Catherine PERRIS – 13 rue du Muscat – CABESTANY – Tél : 04.68.50.47.28.

## CABES'CEDAIRE

Après les vacances, c'est l'heure de la reprise. Les cours débuteront le lundi 8 septembre à 14h. Le Club CABES'CEDAIRE est une association de broderie de points de croix ou points comptés sur toiles Aïda, Etamine, Lin, etc.

Nous nous réunissons 2 fois par semaine les Lundi et Vendredi de 14h à 18h au Centre Culturel de Cabestany. La cotisation annuelle est fixée à 20 ? (non proratisée). Les personnes intéressées par cette activité peuvent contacter la présidente du Club : Madame Ginette LALANNE au 06.72.94.31.25.

Nous signalons que notre exposition aura lieu au Centre culturel du samedi 18 octobre au dimanche 26 octobre de 14h à 18h.

# Ça roule avec le Conseil général !

**Dès novembre**

**1€**

**le bus**

**pour tout trajet avec le Conseil Général**

**04 68 80 80 80**  
Direction des Transports - 30 rue Pierre Bretonneau - 66004 - CS 50546 - 66005 PERPIGNAN



Grâce à la volonté du Conseil général et celle du vice-président en charge des transports Jean-Louis Alvarez (PCF), un billet de bus inter-urbain pour n'importe quelle distance coûtera au 1er novembre 1 euro. Un euro donc pour aller de Bourg-Madame à Perpignan comme de Saint-Paul à Cerbère.

Les abonnements seront encore meilleur marché, puisqu'ils couteront à l'utilisateur 8 euros par semaine, 30 € par mois ou 180 € à l'année pour circuler sur l'ensemble du réseau du Conseil général.

Voilà un pas positif pour le porte-monnaie des ménages qui donne à réfléchir sur les transports en commun sur l'ensemble du département.

En effet, ces tarifs concernent uniquement les transports hors agglomération perpignanaise.

Comme quoi, l'argument de l'opposition visant à affirmer qu'il est impératif d'appartenir à l'aglo pour bénéficier de transports de qualité et abordables était bien erroné, la preuve aujourd'hui à Cabestany.

Reste maintenant à regarder plus loin : il est indispensable d'harmoniser les transports dans le département pour éviter cette différence de traitement de l'utilisateur quels que soient son lieu d'habitation ou sa destination. La proposition de la création d'un syndicat des transports, faite notamment par Jean VILA, associant les besoins de tous les usagers devient la réponse la plus évidente au problème du transport dans les P-O.

**Gageons que l'appel renouvelé sera cette fois-ci entendu.**

## TARIFICATION DU TRANSPORT DEPARTEMENTAL

DES TARIFS SIMPLES – ATTRACTIFS – SOLIDAIRES



Public	Nature du titre	Prix	Lieu de délivrance	Utilisation
<b>TOUT PUBLIC</b>	Ticket unité	1 €	- les bus du Conseil général - la gare routière départementale - la Direction des Transports - les bureaux des entreprises de Transport	Trajet valable 2h avec correspondance sur l'ensemble du réseau du Conseil Général.
	Abonnement hebdomadaire	8€	- les bus du Conseil général - la gare routière départementale - la Direction des Transports - les bureaux des entreprises de Transport	Libre circulation sur l'ensemble du réseau du Conseil Général pendant 7 jours consécutifs. Cessible
	Abonnement mensuel	30€	- les bus du Conseil général - la gare routière départementale - la Direction des Transports - les bureaux des entreprises de Transport	Libre circulation sur l'ensemble du réseau du Conseil Général pendant 1 mois de date à date. Cessible
	Abonnement annuel	180€	- la gare routière départementale - la Direction des Transports - les bureaux des entreprises de Transport	Libre circulation sur l'ensemble du réseau du Conseil Général pendant 1 an, de date à date. Non cessible
Jeunes enfants	- 3 ans	Gratuit	-	-